

HUMANITARIAN CENTRE

Методы анализа текста и дискурса

Стефан Тичер, Майкл Мейер,
Рут Водак, Ева Веттер



Методы анализа текста и дискурса

Стефан Тичер, Майкл Мейер,
Рут Водак, Ева Веттер



Гуманитарный Центр
Харьков 2009

УДК 80.81'42

ББК 81.2-5

Т 54

Перевод и научная редакция
кандидата филологических наук
Анны Аркадьевны Киселевой

С. Тичер, М. Мейер, Р. Водак, Е. Веттер. Методы анализа текста и дискурса / Пер. с англ. - Х.: Изд-во Гуманитарный Центр, 2009. - 356 с.

Если Вы - специалист в области лингвистики и социолингвистических исследований или стремитесь им стать - эта книга станет для Вас не заменимым подспорьем. Здесь представлен самый широкий спектр методов анализа текста и дискурса - как их определяют в теории и как их можно применить на практике. Все методы даны в сравнении с другими, что значительно облегчает выбор подходящего для каждой конкретной ситуации. Широта подхода и разносторонний опыт авторов значительно выделяет книгу среди других работ по текстовому и дискурс-анализу. Учитывая ее полноту, можно смело утверждать - перед Вами энциклопедия по социолингвистическим исследованиям.

Кому она будет полезна? Конечно же, всем социологам, лингвистам и филологам - теоретикам и практикам, студентам и опытным специалистам. Каждый найдет здесь для себя много ценной и интересной информации и расширит свои знания в работе с текстами и интерпретации дискурсов.

If you are a specialist in the field of linguistics and socio-linguistic researches or seek to become such specialist, then this book will be of great help and value for you. The book comprises the widest range of text and discourse analysis methods - how they are defined in theory and applied in practice. All the presented methods are given in the comparison to the others, which makes it substantially easier to choose the best and optimal method for each particular situation. The wide range of approaches and the profound experience of the authors makes this book an outstanding one among the other works on text and discourse analysis. Taking into account the width and depth of the presented material, one can claim that this book is an encyclopedia on socio-linguistic researches.

For whom will this book be of special interest? Of course, for all sociologists, linguists and philologists - academicians and practitioners, students and experienced specialists. Each will find here a great deal of interesting and useful information and will be able to deepen and extend his knowledge in the work with text and discourse interpretation.

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав. Права на публикацию книги на русском языке принадлежат издательству «Гуманитарный Центр».

ISBN 0-7619-6483-5 (англ.)

© Stefan Titscher, Michael Meyer,
Ruth Wodak and Eva Vetter, 2000

ISBN 978-966-8324-61-1

© Klaus P. Becker Cartoons, 2000

© «Гуманитарный центр», перевод на
русский язык, оформление, 2009

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие научного редактора.....	9
Введение.....	10
Часть 1. МЕТОДЫ И ТЕКСТЫ.....	12
Глава 1. СОЦИАЛЬНО-НАУЧНЫЕ МЕТОДЫ АНАЛИЗА ТЕКСТА.....	13
1.1. Способы доступа к данным.....	14
1.2. С какой целью?.....	25
Глава 2. ЧТО ТАКОЕ ТЕКСТ?.....	36
2.1. Определение.....	36
2.2. 7 критериев текста Богранда и Дресслера.....	39
2.3. Лингвистический анализ текста.....	43
2.4. Некоторые размышления о понятии <i>дискурс</i>	45
2.5. Контекст.....	48
2.6. Дальнейшие дискуссии о понятиях <i>текст</i> и <i>дискурс</i>	51
Глава 3. КАК СОБРАТЬ МАТЕРИАЛ ДЛЯ АНАЛИЗА. КРАТКИЙ ОБЗОР.....	54
3.1. Что нужно решить?.....	55
3.2. Как отобрать материал для анализа?.....	63
3.2.1. Выборка.....	65
3.2.2. Теоретическое формирование выборки.....	70
3.2.3. «Строго» теоретические посылки.....	71
3.2.4. Кейс-исследование.....	73
3.2.5. «Поход на рыбалку».....	79
Глава 4. КАРТА МЕТОДОВ И ТЕОРИЙ.....	84
Часть 2. МЕТОДЫ АНАЛИЗА ТЕКСТА.....	87
Глава 5. КОНТЕНТ-АНАЛИЗ.....	88
5.1. Теоретическая база.....	89
5.2. Основные теоретические посылки.....	91
5.3. Цели метода.....	92
5.4. Описание метода.....	93
5.4.1. Процедуры, инструменты и правила классического контент-анализа.....	93
5.4.2. Качественный контент-анализ.....	99
5.5. Критерии и качества.....	103
5.6. Предусловия и области применения.....	107
5.7. Сходства и различия с другими методами.....	108

Глава 6. ОБОСНОВАННАЯ ТЕОРИЯ.....	110
6.1. Теоретическая база.....	110
6.2. Основные теоретические посылки.....	111
6.3. Цели метода.....	113
6.4. Описание метода.....	114
6.4.1. Сбор данных.....	114
6.4.2. Концепты и индикаторы.....	114
6.4.3. Процедура кодирования.....	117
6.4.4. Дальнейшие процедуры и правила обоснованной теории.....	120
6.4.5. Дискуссия вокруг обоснованной теории.....	121
6.5. Критерии качества.....	123
6.6. Предусловия и области применения.....	125
6.7. Сходства и различия с другими методами.....	127
Глава 7. ЭТНОГРАФИЧЕСКИЕ МЕТОДЫ.....	130
7.1. Теоретическая база.....	130
7.2. Основные теоретические посылки.....	131
7.3. Цели метода.....	132
7.4. Описание метода.....	134
7.4.1. Общий этнографический анализ текста.....	135
7.4.2. Этнография речи.....	137
7.5. Критерии качества.....	140
7.6. Условия и области применения.....	143
7.7. Сходства и различия с другими методами.....	144
Глава 8.2 МЕТОДА АНАЛИЗА ТЕКСТА, ОРИЕНТИРОВАННЫХ НА ЭТНОМЕТОДОЛОГИЮ: АНАЛИЗ СПОСОБА КАТЕГОРИЗАЦИИ УЧАСТИЯ И КОНВЕРСАЦИОННЫЙ АНАЛИЗ. . . .	146
8.1. Теоретическая база.....	146
8.2. Основные теоретические посылки.....	148
8.3. Цели метода.....	151
8.3.1. Цели анализа СКУ.....	151
8.3.2. Цели конверсационного анализа.....	151
8.4. Описание метода.....	153
8.4.1. Описание анализа СКУ.....	153
8.4.2. Описание конверсационного анализа.....	155
8.5. Критерии качества.....	163
8.6. Области применения и предусловия.....	164
8.6.1. Для анализа СКУ.....	164
8.6.2. Для конверсационного анализа.....	165
8.7. Сходства и различия с другими методами.....	168
8.7.1. Анализ СКУ.....	168
8.7.2. Конверсационный анализ.....	168

Глава 9. НАРРАТИВНАЯ СЕМИОТИКА (СТРУКТУРНАЯ СЕМАНТИКА).....	172
9.1. Теоретическая база.....	172
9.2. Основные теоретические посылки.....	173
9.3. Цели метода.....	175
9.4. Описание метода.....	176
9.4.1. <i>Нарративная структура</i>	176
9.4.2. <i>Глубинная структура</i>	177
9.4.3. <i>Процедура анализа</i>	178
9.5. Критерии качества.....	181
9.6. Области применения и предусловия.....	183
9.7. Сходства и различия с другими методами.....	183
Глава 10. SYMLOG КАК МЕТОД АНАЛИЗА ТЕКСТА ..	185
10.1. Теоретическая база.....	185
10.2. Основные теоретические посылки.....	187
10.3. Цели метода.....	189
10.4. Описание метода.....	189
10.5. Критерии качества.....	192
10.6. Области применения и предусловия.....	192
10.7. Сходства и различия с другими методами.....	193
Глава 11.2 ПОДХОДА К КРИТИЧЕСКОМУ ДИСКУРС-АНАЛИЗУ.....	195
11.1. Теоретическая база.....	195
11.2. Основные теоретические посылки.....	197
11.3. Цели метода.....	199
11.4. Описание критического дискурс-анализа (Фэркло) ..	201
11.4.1. <i>Специфическое теоретическое обоснование</i>	201
11.4.2. <i>Метод</i>	204
11.5. Описание исторического дискурс-анализа.....	211
11.5.1. <i>Специфическое теоретическое обоснование</i>	211
11.5.2. <i>Метод</i>	218
11.6. Критическая дискуссия.....	224
11.7. Критерии качества.....	225
11.8. Области применения и предусловия.....	226
11.9. Сходства и различия с другими методами.....	228
Глава 12. ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПРАГМАТИКА.....	233
12.1. Теоретическая база.....	233
12.2. Основные теоретические посылки.....	235
12.3. Цели метода.....	241
12.4. Описание метода.....	243
12.4.1. <i>Процедура анализа паттерна</i>	243
12.5. Критерии качества.....	249
12.6. Области применения и предусловия.....	250
12.7. Сходства и различия с другими методами.....	251

Глава 13. АНАЛИЗ ТЕКСТА: ТЕОРИЯ РАЗЛИЧИЙ.....	253
13.1. Теоретическая база.....	253
13.2. Основные теоретические посылки.....	253
13.3. Цели метода.....	257
13.4. Описание метода.....	258
13.4.1. Макро-дизайн.....	258
13.4.2. Микро-дизайн.....	258
13.5. Предусловия, области применения и критерии качества.....	267
13.6. Сходства и различия с другими методами.....	269
Глава 14. ОБЪЕКТИВНАЯ ГЕРМЕНЕВТИКА.....	273
14.1. Теоретическая база.....	273
14.2. Основные теоретические посылки.....	274
14.3. Цели метода.....	277
14.4. Описание метода.....	278
14.4.1. Принципы и процедуры.....	278
14.4.2. Отбор материала и единиц анализа.....	282
14.4.3. Структура интерпретации.....	284
14.4.4. Толкования и интерпретации.....	288
14.5. Критерии качества.....	289
14.6. Предусловия и области применения.....	291
14.7. Сходства и различия с другими методами и процедурами.....	292
Часть 3. ОБЗОР И СРАВНЕНИЕ.....	295
Глава 15. БИБЛИОМЕТРИЧЕСКИЙ ОБЗОР: ОСОБЕН- НОСТИ МЕТОДОВ АНАЛИЗА ТЕКСТА.....	296
15.1. Частота цитирования: известность публикаций.....	297
15.2. Частота встречаемости ключевых слов. Представленность методов.....	302
15.3. Сети цитирования: связи между методами.....	306
Глава 16. СРАВНЕНИЕ МЕТОДОВ АНАЛИЗА ТЕКСТА..	311
16.1. Отличие между лингвистическими и нелингвистическими методами.....	312
16.2. Действия по правилам.....	313
16.3. Область применения методов.....	314
16.4. Типы вопросов в различных методах: подтверждение и детальное изучение.....	315
16.5. Исследовательские часы Карла Вейка.....	317
16.6. Объяснение и атрибуция.....	322
Глоссарий.....	328
Литература.....	345